



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 39(а) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Алжир, Армения, Бельгия, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Египет, Замбия, Италия, Кабо-Верде, Кения, Китай, Малави, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Руанда, Сомали, Тунис, Уганда, Эфиопия, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Оказание помощи оставшимся в живых после геноцида 1994 года в Руанде, особенно сиротам, вдовам и жертвам сексуального насилия

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека¹,

ссылаясь на выводы и рекомендации комиссии по проведению независимого расследования деятельности Организации Объединенных Наций в период геноцида в Руанде в 1994 году², созданной Генеральным секретарем с одобрения Совета Безопасности,

ссылаясь также на доклад, содержащий выводы и рекомендации Международной группы видных деятелей для расследования геноцида в Руанде и связанных с этим событий, который был подготовлен по поручению Организации африканского единства и был озаглавлен «Руанда: геноцид, который можно было предотвратить»,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. S/1999/1257.

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/234 от 23 декабря 2003 года, в которой она объявила 7 апреля 2004 года Международным днем памяти о геноциде в Руанде,

отмечая решение EX.CL/Dec.154 (V) по докладу Председателя, посвященному мероприятиям в связи с десятой годовщиной геноцида в Руанде, которое было принято Исполнительным советом Африканского союза на его пятой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 30 июня — 3 июля 2004 года,

признавая наличие многочисленных трудностей, с которыми сталкиваются оставшиеся в живых после геноцида 1994 года в Руанде, особенно сироты, вдовы и жертвы сексуального насилия, которые стали еще более нищими и уязвимыми в результате геноцида, особенно многочисленные жертвы сексуального насилия, которые получили инфекцию ВИЧ и с тех пор либо умерли, либо тяжело заболели СПИДом,

будучи убеждена в необходимости восстановления достоинства оставшихся в живых после геноцида 1994 года в Руанде, что содействовало бы примирению и заживлению ран в Руанде,

высоко оценивая огромные усилия правительства и народа Руанды и организаций гражданского общества, а также международные усилия по оказанию поддержки в целях восстановления достоинства оставшихся в живых, включая ежегодное выделение правительством Руанды 5 процентов своего национального бюджета на поддержку оставшихся в живых после геноцида,

1. *просит* Генерального секретаря поощрять соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций к продолжению взаимодействия с правительством Руанды в разработке и осуществлении программ, направленных на поддержку уязвимых групп, которые продолжают страдать от последствий геноцида 1994 года, в деле уменьшения нищеты, заболеваемости и страданий и в содействии развитию в Руанде;

2. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать и осуществлять эти программы, используя существующие ресурсы и поощряя мобилизацию дополнительных добровольных взносов;

3. *предлагает также* учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы помощь оказывалась в конкретных областях, которые определены правительством Руанды в качестве приоритетных, — это в первую очередь образование сирот, медицинское обслуживание и лечение жертв сексуального насилия, в том числе жертв, которые стали носителями инфекции ВИЧ, травматологическое и психологическое консультирование оставшихся в живых после геноцида, а также осуществление программ по профессиональному обучению и микрокредитованию, нацеленных на содействие самообеспечению и уменьшению нищеты;

4. *рекомендует* всем государствам-членам серьезно рассмотреть вопрос о содействии осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по проведению независимого расследования деятельности Организации Объединенных Наций в период геноцида в Руанде в 1994 году², и рекомендует также всем государствам-членам оказывать помощь оставшимся в жи

вых после геноцида и другим уязвимым группам в Руанде в качестве поддержки настоящей резолюции;

5. *выражает свою признательность* за оказание помощи в целях развития и за поддержку реконструкции и восстановления Руанды после геноцида 1994 года и призывает государства-члены продолжать поддерживать развитие Руанды, в частности, по линии программ, осуществляемых в рамках стратегии уменьшения нищеты;

6. *просит* Генерального секретаря, учитывая критическое положение оставшихся в живых после геноцида 1994 года в Руанде, особенно сирот, вдов и жертв сексуального насилия, принять все необходимые и практически возможные меры в целях осуществления настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.
